

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΧΟΛΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2012-2013

1. Παράσταση Θεάτρου Σκιών... – Shadow Theatre Performance...

Σήμερα Τετάρτη 24 Οκτωβρίου 2012 πραγματοποιήθηκε στο Σχολείο μας από τον καραγκιοζοπαίχτη κ. Ξυπνητο Σπύρο παράσταση θεάτρου Σκιών με το επίκαιρο έργο: «Ο Καραγκιόζης στρατιώτης και το ηρωικό ΟΧΙ». [Today Wednesday 24 of October 2012 a performance of the Shadow Theatre by performer mr. Xipnitos Spiros was held in our School. The title of the play was: "Karagioz soldier and the heroic OXI (pronounced "ohi" and means NO)", relevant to the anniversary of the heroic resistance of the Greek people against the Italian invaders in 1940.]



2. Η γιορτή του «ΟΧΙ» – The Celebration of «ΟΧΙ» ["NO"]

Γιορτάστηκε στο Σχολείο μας και φέτος με λαμπρότητα η επέτειος του ηρωικού «ΟΧΙ» που είπε ο ελληνικός λαός στον φασισμό την 28η Οκτωβρίου 1940. Η γιορτή διοργανώθηκε από τις Τάξεις Β΄ και ΣΤ΄ και την παρακολούθησαν πολλοί γονείς. [The anniversary of the heroic "NO", said by the Greek people to fascism on 28th of October 1940, was celebrated with splendiddness this year as well. The celebration was organized by the 2nd and 6th Classes and was watched by many parents.]





3. Το Σχολείο μας συμμετείχε στην παρέλαση της 28ης Οκτωβρίου – Our School took part in the March of 28th of October

Το σχολείο μας, όπως κάθε χρόνο, τίμησε τους ήρωες του 1940, συμμετέχοντας στην επιμνημόσυνη δέηση, στην κατάθεση στεφανιών και στην παρέλαση που ακολούθησε. Ο καιρός ήταν καλός και οι μαθητές του σχολείου μας παρέλασαν με καμάρι, αποσπώντας τα χειροκροτήματα των γονέων τους αλλά και των υπόλοιπων παρευρισκομένων στο χώρο της παρέλασης. [Our School, as every year, honoured the heroes of 1940, participating in the memorial prayer, the wreath reposition and the march that followed. The weather was nice and the pupils of our School marched proudly receiving the plaudit of their parents and the rest of the attendants at the area of the march.]



4. Ενδοσχολική Επιμόρφωση – Intraschool Epimorphosis

Πραγματοποιήθηκε στο Σχολείο μας σε τρεις διαδοχικές συνεδρίες – σε τρεις διαφορετικές ημέρες και ανά δύο τάξεις η κάθε μία – επιμόρφωση των εκπαιδευτικών από τον Σχολικό Σύμβουλο κ. Καραδήμο Δημήτρη με θέμα: «Σχεδιασμός – Προγραμματισμός Διδακτικού Έργου – Πλάνο Διδασκαλίας». Στις συνεδρίες συμμετείχαν οι εκπαιδευτικοί του 1ου και του 2ου Δημοτικών Σχολείων Πλατυκάμπου των τάξεων Α΄ και Β΄, Γ΄ και Δ΄ και Ε΄ και ΣΤ΄, αντίστοιχα.

Χωρίς αμφιβολία ήταν πολύ εποικοδομητικές! [At our School it was an epimorphosis of the educators that was held in three successive sessions - within three different days and for two classes in each one - by the School Counsellor mr. Karadimos Dimitris. The theme was: " Planning - Scheduling of the Teaching Work - A Teaching Plan". In the sessions teachers from the two Schools of Platykampos, i.e. the 1st and the 2nd ones, participated from the classes 1st and 2nd, 3rd and 4th and 5th and 6th, respectively. Undoubtedly, all of the three sessions were much too constructive for the teachers!]



5. Γιορτή Πολυτεχνείου – Polytechnic School’s 1973 Uprising Celebration

Το σχολείο μας τίμησε την επέτειο των 39 χρόνων από την εξέγερση των φοιτητών του Πολυτεχνείου, το 1973. Οι μαθητές της Ε΄ Τάξης, που είχαν αναλάβει τη γιορτή, μέσα από το χρονικό των γεγονότων, τα κείμενα, τα ποιήματα, τα ηχητικά ντοκουμέντα του Πολυτεχνείου και τα τραγούδια, ζωντάνεψαν ξανά τα γεγονότα εκείνων των ημερών. Παράλληλα προβλήθηκαν και ιστορικές φωτογραφίες από την περίοδο της εφταετίας και τα γεγονότα του Νοέμβρη αλλά και σπάνιο βίντεο με την εισβολή του τανκ. [Our School honoured the 39th anniversary of the students' uprising of the Polytechnic School in November 1973. The 5th Class' pupils, who had undertaken the celebration, through the chronicle of the events, the texts, the poems, the sound documents from the Polytechnic School, vivified again those days' facts. Simultaneously, historical photos from the period of the seven-year dictatorship and the November facts as well as a rare video of the tank invasion were screened.]



6. Εκπαιδευτική Επίσκεψη στους Γόννους – Educational Visit to Gonnoi

Την Παρασκευή 23 Νοεμβρίου το Σχολείο μας πραγματοποίησε εκπαιδευτική επίσκεψη στους Γόννους Λάρισας. Αρχικά επισκεφτήκαμε τον Αγροτουριστικό Συνεταιρισμό Γυναικών «Αντιγονίδες», στο εργαστήριο του οποίου οι μαθητές είδαν από κοντά τον τρόπο παρασκευής παραδοσιακών προϊόντων και τα προϊόντα συνολικά που παράγονται εκεί. Στη συνέχεια επισκεφτήκαμε το Λαογραφικό Μουσείο των Γόννων, όπου η «ψυχή» του Μουσείου κ. Βασίλης

Καραβιδές ενημέρωσε τους μαθητές για την ιστορία του Μουσείου, τα εκθέματά του και τον τρόπο ζωής των ανθρώπων καθώς και τα εργαλεία που χρησιμοποιούσαν σε παλιότερες εποχές. Έπειτα επισκεφτήκαμε την Δημοτική Πινακοθήκη των Γόννων, όπου τα παιδιά θαύμασαν από κοντά τα πολύ ωραία έργα που φιλοξενούνται εκεί. Στο τέλος, οι μεγάλες τάξεις του σχολείου μας επισκέφτηκαν ένα σύγχρονο ελαιοτριβείο-το οποίο φυσικά ήταν σε λειτουργία-και είδαν από κοντά τη διαδικασία παραγωγής του λαδιού. [On Friday 23th of November 2012 our School made an educational visit to Gonnoi (a village near Larissa). First, we visited the Agro-touristic Company of Women, named "Antigonides", in the workshop of which the pupils saw the way of making traditional products and the products produced there in general. Then, we visited the Folklore Museum of Gonnoi, where the "soul" of the Museum mr. Karavides Vasilis spoke to the pupils about the history of the Museum, its exhibits and the way of living of the people as well as about the tools they used in older times. Afterwards we visited the Municipal Gallery of Gonnoi, where the pupils admired the very nice works housed there. Finally, the older classes of our School visited a very modern olive press - which, naturally, was in full function - and they saw hand-to-hand the procedure of oil production.]





7. Ενημέρωση για το Νερό από τη Δ.Ε.Υ.Α Κιλελέρ – Information about Water by the Municipal Water Service

Τη Δευτέρα 26 Νοεμβρίου 2012 , επισκέφτηκε το σχολείο μας κλιμάκιο της ΔΕΥΑΚ του Δήμου μας με επικεφαλής τον πρόεδρό της κ. Σκριμπτα Γεώργιο. Έγινε ενημέρωση όλων των μαθητών του σχολείου μας με παρουσίαση για το νερό που υπάρχει στον πλανήτη μας, το πόσο πολύτιμο είναι και για τους τρόπους εξοικονόμησής του. Ακόμα, προβλήθηκαν βίντεο από συγκεκριμένες περιοχές του πλανήτη στις οποίες στερούνται το νερό, ώστε να αντιληφθούν οι μαθητές τη σπουδαιότητά του και να κατανοήσουν ότι πρέπει καθημερινά όλοι μας να φροντίζουμε να μην το ξοδεύουμε άσκοπα και να συμβάλλουμε στην εξοικονόμησή του. [On Monday 26th of November 2012 our School was visited by a team of the Municipal Water Service with mr. Skrimbas George in charge. A briefing was made about the water on the planet and its value and about ways of saving it. Furthermore, videos from concrete areas of the planet, which are deprived of water, were screened so as the pupils to realize the importance of it and to comprehend that on everyday basis all of us must take care not to spend it recklessly but to help to save it!]





8. Γνωριμία με την ... μπανάνα – Acquaintance with... Banana

Την Παρασκευή 7 Δεκεμβρίου 2012 επισκέφτηκε το σχολείο μας μία ομάδα γνωστής εταιρείας εκμετάλλευσης και προώθησης μπανανών. Η διατροφολόγος της ομάδας μίλησε στα παιδιά για την ανάγκη της σωστής διατροφής γενικά και για τη διατροφική αξία της μπανάνας. Στη συνέχεια προβλήθηκε βίντεο για να γνωρίσουν οι μαθητές αναλυτικά όλη τη διαδικασία της ωρίμανσης της μπανάνας, το κόψιμο από το δέντρο και το μακρύ ταξίδι που κάνει μέχρι να καταλήξει στο σπίτι μας. Τέλος, μοιράστηκε σε όλους τους μαθητές ενημερωτικό υλικό για τη μπανάνα, ερωτηματολόγιο και ... φυσικά μπανάνες! [On Friday 7th of December our School was visited by a team of a known company for trading and promoting bananas. The dietician of the team spoke to the kids about the need of proper nutrition in general and about the nutritious value of banana. Then, a video was screened in order for the pupils to learn analytically the procedure of the banana maturation, the cutting off the tree and the long journey it has till it ends up to our house. Finally, all the pupils were given informative material on banana, a questionnaire and, of course... bananas!]



9. Διάλεξη Γλωσσολόγου στο Σχολείο μας – Linguist's Lecture in our School

Την Τετάρτη 19 Δεκεμβρίου 2012, την ημέρα της επίδοσης των βαθμολογιών των μαθητών, στο Σχολείο μας πραγματοποιήθηκε διάλεξη από την γλωσσολόγο κ. Μαρούσου Κερασιά με θέμα: «Βελτιώνοντας την επικοινωνία με τα παιδιά». Η γλωσσολόγος με ειδικότητα στην επικοινωνία αναφέρθηκε και ανέλυσε περιπτώσεις στις οποίες η επικοινωνία μεταξύ γονέων και παιδιών καθίσταται δύσκολη ή ανύπαρκτη εξαιτίας των γονέων και με ποιους τρόπους μπορούν οι γονείς να βελτιώσουν την επικοινωνία και να βοηθήσουν τα παιδιά τους να αναπτυχθούν και να ωριμάσουν ψυχοπνευματικά. Τη διάλεξη παρακολούθησαν πολλοί γονείς, οι οποίοι έθεσαν αρκετά ερωτήματα και έγινε συζήτηση. [On Wednesday 19 of December 2012, the day of the delivering of the grades of the pupils, in our School a lecture was held by the linguist mrs. Marousou Kerasia. The theme was: "Improving the communication with the children". The linguist specialized in communication referred to and analyzed cases in which the communication among parents and children is rendered hard or inexistent due mostly to parents and in what ways parents are able to improve communication and help kids to develop and mature psycho-mentally. The lecture was attended by many parents who posed a lot of questions and an interesting discussion followed.]



10. Σχολικός Κήπος – School Garden

Λίγο πριν από τις γιορτές των Χριστουγέννων μία ακόμα ιδέα, που αιωρούνταν στην ατμόσφαιρα, υλοποιήθηκε ή, τουλάχιστον, ξεκίνησε να υλοποιείται: Η δημιουργία Σχολικού Κήπου! Η ιδέα ανήκει στον δάσκαλο της Γ' τάξης κ. Ιωάννου Κωνσταντίνο, οποίος, υλοποιώντας σχετικό Πρόγραμμα Σχολικών Δραστηριοτήτων, ανέλαβε μαζί με τους μαθητές και τις μαθήτριες της Τάξης του να φυτέψει τα πρώτα λαχανικά. Ήδη φυτεύτηκαν κρεμμύδια! Μετά τις γιορτές θα γίνουν και άλλες φυτεύσεις και την Άνοιξη ο κήπος θα είναι σε πλήρη εξέλιξη! Το Σχολείο εκφράζει τις θερμές ευχαριστίες στον κ. Μουκούλη Ανδρέα, γονέα μαθήτριας του Σχολείου μας, ο οποίος προσφέρθηκε να οργώσει και να ετοιμάσει το έδαφος. Ο Σχολικός Κήπος βρίσκεται στο πίσω μέρος του Σχολείου, σε ευήλιο και ευάερο μέρος και μετά την περίφραξη θα λάβει την οριστική του μορφή. Θα σας ενημερώνουμε για τις εξελίξεις! [Little before Christmas vacations another idea which was hovering in the atmosphere, was realized or, at least, it started to be realizing: The creation of a School Garden! The idea belongs to the 3rd Class' teacher mr. Ioannou Konstantinos, who, realizing a relevant Programme of School Activities, undertook along with his pupils to plant the first vegetables. Already, onions were planted! After holidays many other plantings will be made and in Spring our garden will be in full development! The School expresses its gratitude to mr. Moukoulis Andreas, a parent of a pupil of our School, who offered himself to plough and get the soil ready. The School Garden is located in the rear area of the School, at a well-sunned and well-aired place, and after the fencing, it will take its final form. We will keep you aware of the progresses!]



11. Απρόοπτη Επίσκεψη! – Unexpected Visit!

Πριν από κάμποσο καιρό ένα ζευγάρι νεαρών Γάλλων επισκέφθηκε το Σχολείο μας. Ήταν η Μάριον και ο Πιέρ. Ξεκίνησαν από τη Γαλλία με ποδήλατα και είχαν σκοπό να φτάσουν ως την Κρήτη, μετά να πάνε στην Τουρκία και κατόπιν να επιστρέψουν στη Γαλλία. Ζήτησαν να στήσουν τη σκηνή τους δίπλα στο Σχολείο για λόγους ασφαλείας. Μετά τη διανυκτέρευση το άλλο πρωί ήπιαμε καφέ μαζί, γνώρισαν και μίλησαν με παιδιά από τις τάξεις, τα οποία τους έκαναν πολλές ερωτήσεις και μας αποχαιρέτησαν και ξεκίνησαν για τον Βόλο. Ήταν μια ευχάριστη εμπειρία για όλους μας. Ανταλλάξαμε e-mails και διευθύνσεις και είπαμε να μην χαθούμε! [Some time ago a couple of young French visited our School. It was Marion and Pierre. They started travelling by bikes from Franch and they intended to go to Crete, then to Turkey and afterwards to go back to Franch. They asked to set up their tent near School for safety reasons. After the night next morning we had coffee together, they acquainted and talked with the pupils, who asked them many questions and they said goodbye, going to their next station, the city of Volos. It was a pleasant experience for all of us. We exchanged e-mails and addresses and agreed not to forget each other!]





12. Εκδήλωση της Μουσικής Σχολής του Δήμου στο Σχολείο μας – Musicale of the Music School of our Municipality at our School

Στις 18 Δεκεμβρίου 2012 στις 7.00 το βράδυ πραγματοποιήθηκε στο Σχολείο μας εκδήλωση της Μουσικής Σχολής του Δήμου Κιλελέρ ενόψει των γιορτών των Χριστουγέννων. [On 18th of December at 7.00 p.m. a Christmas fete was realized at our School by the Music School of Kileler Municipality.]



13. Επίσκεψη στο Βιβλιοπωλείο – Visit to the Bookstore

Στις 20 Δεκεμβρίου 2012 οι μαθητές και οι μαθήτριες της Β΄ Τάξης και του Τμήματος Ένταξης, συνοδευόμενοι από τις δασκάλες κ. Γιαννακοπούλου Φανή και κ. Φακή Βασιλική, επισκέφθηκαν το βιβλιοπωλείο του χωριού μας, όπου μίλησαν με την ιδιοκτήτρια και παρέλαβαν το βιβλίο: «Ο αόρατος Πωλ» της συγγραφέως κ. Φώτου Γιώτας, το οποίο θα χρειαστούν για το Πρόγραμμα Φιλαναγνωσίας στο οποίο συμμετέχουν. [On 20th of December 2012 the pupils of 2nd Class and the Learning Difficulties Class, escorted by their teachers Mrs. Giannakopoulou Fani and Mrs. Faki Vasiliki, paid a visit to the village's bookstore, where they talked with the owner and were given the book: "Invisible Paul" of the author Mrs. Fotou Yiota, which they need for the Programme of Reading Books they take part in.]



14. Ο Σύλλογος Γονέων μοιράζει δώρα! – The Parents' Association gives presents!

Λίγο πριν τις διακοπές των Χριστουγέννων ο Σύλλογος Γονέων του Σχολείου μας μοίρασε δώρα σε όλους τους μαθητές και τις μαθήτριες του Σχολείου μας! Ήταν μία ευγενική χειρονομία που έδειξε για μία ακόμη φορά ότι ο Σύλλογος είναι κοντά στο Σχολείο και στα παιδιά και βοηθάει όσο μπορεί το Σχολείο μας και σε πολλά άλλα πράγματα με τα χρήματα των συνδρομών των γονέων! Συγχαρητήρια!!! Τους ευχαριστούμε πολύ!!! [Some time before Christmas holidays the Parents' Association of our School gave presents to every pupil. It was a very polite gesture that indicated for once more that the Association stands by the School and the children and helps as much as it can our School in many other things as well with the money of the parents' contributions! Congratulations!!! We thank them a lot!!!]



15. Επίσκεψη στην Εκκλησία του Χωριού – Visit to the Village's Church

Η ΣΤ΄ Τάξη του Σχολείου μας με τη δασκάλα της κ. Ξεσφιγκούλη Δήμητρα επισκέφθηκε μία μέρα του Νοέμβρη την Εκκλησία του χωριού μας στα πλαίσια του μαθήματος των Θρησκευτικών. Εκεί, οι μαθητές και οι μαθήτριες είχαν την ευκαιρία να γνωρίσουν και να συνομιλήσουν με τον εφημέριο του χωριού πατέρα Βησσαρίωνα για θέματα της εκκλησίας. Ήταν μια πολύ

επικοινωνητική συνάντηση! [The 6th Class of our School with its teacher Mrs. Xesfingouli Dimitra visited one day of November the Church of our village in the framework of the subject of Religious Education. There, the pupils had the chance to be acquainted and talk with the priest of the village Father Vissarion about topics of the church. It was a very constructive meeting!]



16. Χριστουγεννιάτικη Γιορτή – Christmas Celebration

Την Παρασκευή 21 Δεκεμβρίου 2012 έγινε η Χριστουγεννιάτικη γιορτή στο Σχολείο μας. Την διοργάνωσαν οι Τάξεις Α΄ και Δ΄ με τις κυρίες Γούτου Ελένη και Παπακωνσταντίνου Μαρία. Ήταν μια από τις ωραιότερες γιορτές των τελευταίων χρόνων και την παρακολούθησαν πολλοί γονείς! [On Friday 21st of December 2012 the Christmas Celebration took place in our School. It was organized in common by the 1st and 4th Classes with their teachers Mrs. Goutou Eleni and Mrs. Papakonstantinou Maria. It was one of the most beautiful celebrations of the last years and was watched by many parents!]



17. Η Εφημερίδα μας – Our Newspaper

Κυκλοφόρησε στις 21 Δεκεμβρίου 2012 το πρώτο Φύλλο της Εφημερίδας του Σχολείου μας με τον τίτλο: «Μαθητικές Φωνές». Πρόκειται για μία συνεργατική εφημερίδα όλων των Τάξεων του Σχολείου, που πιστεύουμε ότι θα τη βρείτε ενδιαφέρουσα. Τυπώθηκε σε λίγα έγχρωμα αντίτυπα χάρη στη βοήθεια του κ. Θεοδωρούλη Κλεάνθη, αντιδήμαρχο Πολιτισμού του Δήμου μας, τον οποίο ευχαριστούμε θερμά, και σκοπεύουμε να εκδώσουμε άλλα τρία Φύλλα μέχρι τη λήξη της

σχολικής χρονιάς. Τα δε έσοδα από την πώλησή της θα μας βοηθήσουν να αγοράσουμε δέντρα για δεντροφύτευση του αύλειου χώρου, φυτά για τον σχολικό μας κήπο και ό,τι άλλο χρειαστούμε! Σας ευχαριστούμε πολύ όλους όσοι την αγοράσατε και μας στηρίξατε! Μπορείτε να τη δείτε στο ιστολόγιο στο υπομενού «Σχολική Εφημερίδα». [On 21st of December 2012 the 1st Issue of our Newspaper titled "Pupils' Voices" came out. It is a collaborative paper of all the Classes of our School, which we believe you find it interesting. It was printed in some coloured copies thanks to the help of mr. Theothoroulis Kleanthis, vice mayor of Culture in our Municipality, whom we thank warmly, and we intend to publish another three Issues till the end of the school year. The revenues from its selling will help us buy trees which will be planted in the school-yard, seeds for our school-garden and whatever else we need! We thank you all who have bought it and supported our goal! You may see it in this blog at the submenu "School Paper".]

[Δείτε εδώ το εξώφυλλο \[See here the first page\]:](#) ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ-1ο ΦΥΛΛΟ



Συνεργατική εφημερίδα των μαθητών και των μαθητριών του 1^{ου} Δημοτικού
Σχολείου Πλατυκάμπου
Περιοδική έκδοση - Σεπτέμβριος-Δεκέμβριος 2012 - Φύλλο 1^ο

ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ!!!



18. Επίσκεψη της Ε΄ Τάξης στη Μουσική Σχολή του Δήμου Κιλελέρ στη Νίκαια Λάρισας – Visit of the 5th Class to Municipal Music School in Nikaia Larissa

Την Τετάρτη 19/12/2012 στις 5.30 μ.μ. οι μαθητές της Ε΄ Τάξης του σχολείου μας συνοδευόμενοι από το δάσκαλό τους κ. Κουτρώτσιο Γεώργιο επισκέφτηκαν τη Μουσική Σχολή Νίκαιας του Δήμου Κιλελέρ στη Νίκαια. Η επίσκεψη προγραμματίστηκε με αφορμή σχετική ενότητα στο μάθημα της «Γλώσσας» για τη μουσική και τα μουσικά όργανα. Σκοπός της ήταν να έχουν τα παιδιά μία άμεση επαφή με τα μουσικά όργανα, να δουν από κοντά μερικά από τα πιο βασικά όργανα μουσικής και να ενημερωθούν για τη λειτουργία της Σχολής και το έργο που επιτελείται εκεί. Η επίσκεψη συνέπεσε με τη Χριστουγεννιάτικη γιορτή της σχολής, την οποία και παρακολούθησαν τα παιδιά και στη συνέχεια με τη βοήθεια της κας Παπακωνσταντίνου Γεωργίας ακολούθησε ξενάγηση στους χώρους της σχολής. Επισκέφτηκαν τις αίθουσες διδασκαλίας, γνώρισαν τους καθηγητές της Σχολής που διδάσκουν τα μουσικά όργανα, οι οποίοι και απάντησαν σε όλες τις απορίες τους, πήραν πληροφορίες για το κάθε όργανο, για την εκμάθησή του και τη διάρκεια σπουδών, άκουσαν τραγούδια και για να έχουν μία πιο άμεση επαφή δοκίμασαν και τα ίδια να παίξουν σε μερικά από αυτά. Ήταν πραγματικά μια πολύ ωραία εμπειρία για τα παιδιά!

Ευχαριστούμε θερμά το Δήμο Κιλελέρ που διέθεσε το λεωφορείο του Δήμου για τη μεταφορά των παιδιών.

[On Wednesday 19th of December 2012 at 5.30 p.m. the 5th Class' pupils of our School, accompanied by their teacher mr. Koutrotsios Georgios, visited the Music School of Kileler Municipality located in the village of Nikaia (Larissa). The visit was programmed due to the relative unit of Language subject on music and musical instruments. Its aim was for the kids to have an intimate touch with the musical instruments, to see near at hand some of the most basic musical instruments and to learn about the function of the School and the work which is performed there. The visit coincided with the Christmas celebration of the School, which was watched by them and afterwards with the aid of mrs. Papakonstantinou Georgia a tour into the areas of the School followed. They visited the classrooms, they were acquainted with the School's Singing Masters, who teach the musical instruments, and who answered all the questions, they were informed about every instrument, about the procedure of learning to play it, about the duration of the studies, they listened to songs and, in order for them to have a more immediate contact, they tried themselves to play on some of them. It was really a very nice experience for the children!

We warmly thank the Kileler Municipality which provided the municipal coach for the pupils' transport.]





19. Η Λαϊκή Παράδοση του Τόπου μας – The Folk Tradition of our Region

Την Παρασκευή 11-1-2013 τα παιδιά της Α΄ και της Στ΄ Τάξης έκαναν έναν μικρό περίπατο στο χωριό και επισκέφτηκαν το εκκλησάκι της Παναγίας που βρίσκεται σε απόσταση αναπνοής από το σχολείο μας, τη μικρή πλατεία, όπου δεσπόζει το Μνημείο των Πεσόντων του Πολέμου (1940), το ΚΑΠΗ του χωριού όπου συνομίλησαν με τους ηλικιωμένους και αφού κεράστηκαν, συνέχισαν τη διαδρομή κάνοντας μια στάση στον ιστορικό πλάτανο που βρίσκεται στη πλατεία του χωριού. Τελευταίος σταθμός ήταν η εκκλησία του Αγίου Χαραλάμπους (Πολιούχος του χωριού). Ο πάτερ Βησσαρίωνας μας υποδέχτηκε με χαρά και μας μίλησε για τα ιστορικά στοιχεία του ναού και την αρχιτεκτονική του. Συνομίλησε με τα παιδιά, λύνοντας πολλές απορίες τους. Τέλος δώρισε στα παιδιά από ένα ημερολόγιο και τον αποχαιρετήσαμε βγάζοντας μια αναμνηστική φωτογραφία. Τα παιδιά, όταν επέστρεψαν στο σχολείο, ενθουσιασμένα αντάλλαξαν τις απόψεις τους και εικονογράφησαν τα ιστορικά μνημεία που είδαν. Η επίσκεψη αυτή πραγματοποιήθηκε στα πλαίσια του Προγράμματος Σχολικής Δραστηριότητας με θέμα: « Η λαϊκή Παράδοση του τόπου μας», στο οποίο συμμετέχουν οι Τάξεις Α΄ και ΣΤ΄. [On Friday 13th of January 2013 the 1st and 6th Class' pupils made a short walk into the village, visiting the chapel of the Virgin Mary, which is very near our School, the small square, where the monument of the 1940 War Dead Fighters towers above, the Center for the Protection of the Elders, where they talked with them and when they were treated, they went on the route making a short stop at the historic maple, that is located in the village square. The last station was the church of Saint Charalambos (the patron saint of the village). Father Vissarion welcomed us with gladness and spoke to us about the historic elements of the church and its architecture. He discussed with the children, answering many questions of them. At the end, he presented each kid with a calendar and we said goodbye to him, taking a commemorative photo with him. The pupils, returning to the School, exchanged enthusiastically their views and illustrated the historic monuments they had seen. This visit was realized in the framework of the School Activity Programme titled: "The Folk Tradition of our Region", in which the Classes 1st and 6th commonly take part.]





20. Επίσκεψη στο Δημαρχείο – Visit to the Town Hall

Την Πέμπτη 17 Ιανουαρίου 2013 οι τάξεις Α΄ και ΣΤ΄, συνοδεία των κυριών τους, επισκέφθηκαν το Δημαρχείο Κιλελέρ στη Νίκαια Λάρισσας. Εκεί είχαν την ευκαιρία να συναντήσουν τον κ. Δήμαρχο από τον οποίο ενημερώθηκαν για τη λειτουργία του Δήμου. Στη συνέχεια μετέβησαν σε χώρους του Πλατυκάμπου, όπως το παλιό χαμάμ, ένα εξωκλήσι και τον ταμειευτήρα-τεχνητή λίμνη δίπλα στο χωριό. Η δράση αυτή είναι μέρος του Προγράμματος: «Η Λαϊκή Παράδοση του Τόπου μας». Η μετάβαση πραγματοποιήθηκε με λεωφορεία του Δήμου, τον οποίο το Σχολείο μας ευχαριστεί θερμά για την βοήθεια που μας προσφέρει και την πολύ καλή συνεργασία που έχουμε. [On Thursday 17th 2013 the 1st and 6th Classes, escorted by their teachers, paid a visit to the Kileler Town Hall at the town of Nikaia Larissa. There, they had the chance to meet with the Mayor from whom they were informed about the function of the Municipality. Then, they went to areas of Platykampos as the old Turkish Bath, a small chapel and the artificial lake next to the village. This action is a part of the Programme: "The Folk Tradition of our Region". The transport was done by the municipal busses, and we thank warmly the municipal authority for the help it offers us as well as for the very good collaboration we have.]





21. Η Πρωτοχρονιάτικη Πίτα του Συλλόγου Γονέων – The New Year's Pie of the Parents' Association

Την πρωτοχρονιάτικη πίτα του έκοψε ο Σύλλογος Γονέων του Σχολείου μας, όπως το συνηθίζει κάθε χρόνο. Η κοπή έγινε στις 30 Ιανουαρίου, ανήμερα της γιορτής των Τριών Ιεραρχών, μετά τον εκκλησιασμό των μαθητών. Οι τυχεροί ήταν έξι μαθητές, ένας από κάθε τάξη και το δώρο του καθενός ήταν μια δωροεπιταγή με την οποία μπορούν να αγοράσουν ό,τι θέλουν από συγκεκριμένα βιβλιοπωλεία. [The parents' Association cut its New Year's Pie, as every year it is accustomed to do so. The cut was done on 30th of January, on the very day of the celebration of the Three Hierarchs of the Orthodox Dogma (Vasilios, Grigorios and Ioannis), and after the return of the pupils from the church. The lucky were six pupils, one out of each class, and the present for everyone was a cheque with which they can buy what they want from concrete bookstores.]



22. Συμμετοχή του Σχολείου μας σε Σχολικούς Αγώνες Μίνι Βόλεϊ- Our School's Participation in Mini Volley School Games

Την Τετάρτη 13 Φεβρουαρίου 2013 το Σχολείο μας συμμετείχε στους σχολικούς αγώνες βόλεϊ(mini) που έγιναν στο κλειστό γυμναστήριο της Νεάπολης στη Λάρισα και διοργανώθηκαν από το Τμήμα Φυσικής Αγωγής του Νομού. Οι μαθητές και οι μαθήτριες γνώρισαν τη χαρά του Αθλητισμού μέσα από τους «Αγώνες ΑΘΛΟΠΑΙΔΕΙΑΣ», στους οποίους κυρίαρχο είναι η συμμετοχή και όχι η νίκη. Το Σχολείο μας συμμετείχε με εννέα (9) ομάδες αγοριών και κοριτσιών από τις τρεις μεγάλες τάξεις (Δ΄- Ε΄- ΣΤ΄) και – πέρα από την εμπειρία και τη χαρά της συμμετοχής – είχαν και αρκετές νίκες. Τους μαθητές συνόδευσαν ο γυμναστής του σχολείου μας κ. Βούκατας Βάιος και οι δάσκαλοι της Ε΄και ΣΤ΄τάξης κ. Κουτρώτσιος Γεώργιος και κ. Ξεσφιγκούλη Δήμητρα αντίστοιχα. Ένα μεγάλο μπράβο σε όλα τα παιδιά που συμμετείχαν! [On Wednesday 13rd of February our School took part in mini volley school games, which were held at the indoors gymnasium of Neapoli Larissa and were organized by the Physical Education Section of the Larissa Prefecture. The pupils knew the joy of Athletism through the "AthloPAEDIA Games", in which the dominating element was participation and not victory. Our School took part with nine (9) teams of boys and girls from the three older Classes (4th-5th-6th) and apart from the experience and the joy of the participation they had some victories, too. The pupils were escorted by the gymnast of our School mr. Voukatas Vaios and the teachers of 5th and 6th Classes mr. Koutrotsios Georgios and mrs. Xesfingouli Dimitra, respectively. E great bravo to all the kids participated!]





23. Παρακολούθηση Ταινίας και Επίσκεψη στην Εφημερίδα «Ελευθερία»- Movie Watching and Visit to the «Eleftheria» Newspaper

Την Παρασκευή 15 Φεβρουαρίου 2013 οι μαθητές και οι μαθήτριες όλων των τάξεων του Σχολείου μας πραγματοποίησαν επίσκεψη στην εφημερίδα «Ελευθερία» και στα Ster Cinemas στο εμπορικό κέντρο Pantheon Plaza στη Λάρισα. Αρχικά στον κινηματογράφο διασκέδασαν με τις περιπέτειες του «Μικρού Νικόλα» και στη συνέχεια με την επίσκεψή τους στην «Ελευθερία» και συγκεκριμένα στο πιεστήριο, ενημερώθηκαν από κοντά για τον τρόπο έκδοσης της εφημερίδας, για το πώς συγκεντρώνονται οι ειδήσεις, είδαν τα μηχανήματα που εκτυπώνεται, συνομίλησαν με τον αρχισυντάκτη κ. Ρηγόπουλο Ευάγγελο, που τους έκανε την ενημέρωση και πήραν απαντήσεις στις απορίες τους. Ήταν πραγματικά μια πολύ ενδιαφέρουσα και ευχάριστη εμπειρία! Το Σχολείο μας ευχαριστεί θερμά τον κ. Ρηγόπουλο Ευάγγελο για την αναλυτική ενημέρωση. [On Friday 15th of February all our pupils made a visit to the "Eleftheria" newspaper and the Ster Cinemas in the city of Larissa. Initially, at the cinema, they had a nice time watching the film "The small Nikola" and afterwards, at the "Eleftheria" printing press, they were informed about the way of editing a newspaper, about the gathering of the information, they saw the machinery where it is printed, they talked with the managing editor mr. Rigopoulos Evangelos, who explained them every question they had. It really was a very interesting and pleasant experience! Our School warmly thanks mr. Rigopoulos Evangelos for his analytical briefing.]



24. Ζωγραφίζουμε!!! – We paint!!!

Αποφασίσαμε να κάνουμε το Σχολείο μας πιο όμορφο εσωτερικά! Έτσι, την περασμένη Τετάρτη 13 Φεβρουαρίου 2013, όσοι μαθητές και μαθήτριες δεν συμμετείχαν στους σχολικούς αγώνες μίνι βόλεϊ στη Λάρισα ασχολήθηκαν με το να ζωγραφίσουν το ξύλινο διαχωριστικό των τάξεων Ε΄ και ΣΤ΄. Το σχέδιο ήταν έτοιμο όπως και οι μπογιές. Τα παιδιά έβαλαν το μεράκι και τη φαντασία τους και τους άρεσε πολύ!!! Το έργο δεν ολοκληρώθηκε, αλλά θα επανέλθουμε, όταν βρούμε χρόνο! Δείτε! [We decided to make our School nicer internally! So, last Wednesday 13 of February 2013, the pupils who didn't participate in the mini-volley school games in Larissa occupied themselves in painting the wooden separating panel of the 5th and 6th classrooms. The sketch was ready and the paints too. The kids put their yearning and fantasy and they liked it very much!!! The work wasn't completed, but we come back, when we find time! Take a look!]



25. Κομποστοποίηση – Composting

Ξεκίνησε η διαδικασία παραγωγής λιπάσματος από οργανικές ουσίες που υπάρχουν στα αποφάγια κλπ., η οποία είναι γνωστή με το όνομα κομποστοποίηση. Ο Δήμος Κιλελέρ μας προμήθευσε έναν παλιό κάδο, τον οποίο, αφού τον τροποποιήσαμε κατάλληλα για τον σκοπό μας, τοποθετήσαμε στην άκρη του σχολικού μας κήπου, και εκεί θα πετούμε ό,τι άχρηστο οργανικό καταναλώνουμε, όπως αποφάγια φλούδες από φρούτα και άλλα. Το λίπασμα που θα παραχθεί θα χρησιμοποιηθεί στον κήπο. Η ιδέα και η υλοποίησή της ανήκει στον δάσκαλο της Γ΄ Τάξης κ. Ιωάννου Κωνσταντίνο. Είναι ένας πολύ καλός και βιωματικός τρόπος για να μάθουν οι μαθητές ότι τίποτα δεν πάει χαμένο! [The procedure of producing fertilizer from organic substances of the consumed foods etc., which is very known under the name "Composting". The Municipality of Kileler provided us with a old bin, which, since we properly modified for our goal, we put it at the edge of our School Garden, and there we will be disposing of any useless organic substance we consume, such as scraps, peels of fruits etc. The fertilizer that will be produced will be used in the Garden. The idea and its implementation belongs to the 3rd Class teacher mr. Ioannou Konstantinos. This is a very good and experiencing way in order for the pupils to learn that nothing goes to waste!]



26. Σχολικός Κήπος... Συνέχεια! – School Garden... Continued!

Μία μέρα του Φλεβάρη οι μαθητές και οι μαθήτριες της Γ΄ Τάξης μαζί με τον δάσκαλό τους κ. Ιωάννου Κωνσταντίνο φύτεψαν μαρούλια, ρόκα και αρακά. Μόλις το επιτρέψει ο καιρός θα συνεχίσουν τις φυτεύσεις. Τα κρεμμύδια που φυτέψανε πριν τις γιορτές φύτρωσαν! [One day of February the pupils of the 3rd Class with their teacher mr. Ioannou Konstantinos planted lettuces, rockets (arugulas) and fresh peas. As soon as the weather allows they continue the plantings. The onions they planted before the holidays have grown!]





27. Βραχόκηπος στο Σχολείο μας – Rock-Garden at our School

Φτιάξαμε έναν βραχόκηπο! Οι μαθητές και οι μαθήτριες της Δ΄ Τάξης μαζί με τον εκπαιδευτικό τους κ. Μπαμπαλιούτα Δημήτρη στο μάθημα της Μελέτης Περιβάλλοντος αποφάσισαν να φτιάξουν έναν μικρό βραχόκηπο ακριβώς μπροστά στην κεντρική πόρτα του Σχολείου. Έτσι, την Παρασκευή 1 Μαρτίου 2013, φυτέψαμε τα φυτά! Μας βοήθησαν και κάποιοι γονείς. Ο κ. Κουκούτσης Γιάννης μας έφερε τις πέτρες και το χώμα και ο κ. Χατζηδάκης Γιώργος μας πρόσφερε τα φυτά. Τους ευχαριστούμε θερμά!!! Εμείς οι υπόλοιποι - η κ. Φακή Βασιλική, ο κ. Κουτρώτσιος Γεώργιος, η κ. Παπακωνσταντίνου Μαρία και η κ. Πασαλίδου Χριστίνα και φυσικά οι μαθητές και οι μαθήτριες της Δ΄Τάξης – αναλάβαμε την κατασκευή. Χρειάζονται κάποιες μικρές πινελιές ακόμα! Δείτε το αποτέλεσμα! [We made a rock-garden! The pupils of the 4th Class with their teacher mr. Babalioutas Dimitris in the Environmental Education Subject decided to make a small rock-garden just in front of the central entrance of the School. So, on Friday 1st of March 2013, we planted the plants! Some parents helped us. Mr. Koukoutsis Ioannis carried the rocks and the soil and mr. Hatzidakis Yiorgos offered us the plants. We warmly thank them!!! We the rest - mrs. Faki Vasiliki, mr. Koutrotsios Yiorgos, mrs. Papakonstantinou Maria, mrs. Pasalidou Christina and, of course, the pupils of the 4th Class - took on the the construction. Some brush strokes are needed yet! See the result!]



28. Το Αποτύπωμα του Ανθρώπου... – The Imprint of Human...

Την Κυριακή 10 Μαρτίου ήμασταν εκεί! Το Σχολείο μας συμμετείχε με τις τάξεις Α΄ και ΣΤ΄, με υπεύθυνες τις δασκάλες την κ. Γούτου Έλενα και την κ. Ξεσφιγκούλη Δήμητρα αντίστοιχα, στην εκδήλωση με τον τίτλο: «Το αποτύπωμα του ανθρώπου», που διοργανώθηκε από το Κέντρο

Πρόληψης των Εξαρτήσεων και Προαγωγής της Ψυχοκοινωνικής Υγείας «Ορφέας» στον Μύλο του Παππά στη Λάρισα. Η εκδήλωση είχε σκοπό να δοθεί ένα μήνυμα αντίστασης σε όλα όσα ωθούν στην αποξένωση του ανθρώπου και στον ατομικισμό και παράλληλα να ενισχυθεί η αλληλεγγύη, η συντροφικότητα και η αγάπη στις δύσκολες αυτές στιγμές που περνάμε όλοι μας. Όσοι ήθελαν έφεραν το φαγητό που μαγείρεψαν στο σπίτι για να το μοιραστούν με όλους τους άλλους και παράλληλα συγκεντρώθηκαν κάποια χρήματα για τα συσσίτια των απόρων της Μητρόπολης και του Δήμου Λάρισας. Εμείς παρουσιάσαμε μία έκθεση ζωγραφικής και μικρά θεατρικά δρώμενα με θέμα: «Τι είναι αγάπη». Στην εκδήλωση συμμετείχαν επίσης το 2ο Δημοτικό Σχολείο Γιάννουλης, το Μουσικό Σχολείο Λάρισας με το συγκρότημά του «Big Band» και το συγκρότημα παραδοσιακής μουσικής «Ήχος Γηγενής». Ήταν ένα πολύ θετικό ανθρώπινο αποτύπωμα!!!

[On Sunday 10th of March 2013 we were there! Our School took part, with the classes 1st and 6th and their teachers Mrs. Goutou Elena and Mrs. Xesfingouli Dimitra respectively, in the event titled: "The imprint of Human", that was organized by the Addictions Prevention and Psycho-Social Health Promotion Center "Orpheus" at the Pappa's Mill in Larissa. The event aimed at both sending a message of resistance to anything impelling humans to estrangement and individualism and simultaneously reinforcing solidarity, companionship and love, in these hard times which we all go through. Whoever desired brought the food they cooked at home in order to share it out among all the others and in parallel some money was raised for the soup kitchen for the poor of Larissa Diocese and Municipality. We presented an art exhibition and small plays under the title: "What is Love". At the event also took part the 2nd Primary School of Giannouli-Larissa, the Music School of Larissa with its music band named "Big Band" and the traditional music band "Echos Gigenis" (Native Sound). It was really a very positive human imprint!!!]





29. Οικογένεια, Παιδί, Σχολείο – Family, Child, School

Την Πέμπτη 14 Μαρτίου 2013 στο Σχολείο μας είχαμε την χαρά και την τιμή να υποδεχτούμε την κ. Γουργιώτη Εύη – ψυχολόγο, ψυχοθεραπεύτρια – η οποία συζήτησε με τους παριστάμενους γονείς ζητήματα που απασχολούν όλους όσοι εμπλέκονται με παιδιά – γονείς, δασκάλους – και όχι μόνο. Ζητήματα όπως οι σχέσεις γονέων-παιδιών, οι σχέσεις του ζευγαριού μεταξύ τους, οι σχέσεις δασκάλου-μαθητών, η συμπεριφορά των παιδιών στο σχολείο και στο σπίτι και οι αλληλεπιδράσεις μεταξύ τους, ήταν μερικά απ' αυτά που θίχτηκαν. Ήταν μία πολύ ενδιαφέρουσα και εποικοδομητική συζήτηση κατά την οποία κατατέθηκαν συγκεκριμένες εμπειρίες και συμπεριφορές, τέθηκαν ερωτήματα και προβληματισμοί και δόθηκαν κάποιες απαντήσεις. Κατόπιν οι γονείς ενημερώθηκαν από τους εκπαιδευτικούς για την επίδοση των παιδιών τους κατά το δεύτερο τρίμηνο και δόθηκαν οι βαθμολογίες. [On Thursday 14th of March at our School we had the gladness and the honour to welcome mrs. Gourgioti Evi - psychologist, psychotherapist - who talked with the attending parents issues that occupy everyone who is involved with kids - parents, teachers - and not only. Issues such as the relations between parents and children, the relations of the couple between them, the relations between teachers and pupils, the behaviour of kids at school and at home and interactions between them, were some of them that were touched. It was a very interesting and constructive discussion in which concrete experiences and behaviours were cited, questions and problems were posed and some answers were given. Then, the parents were informed about the performance of their kids during the 2nd trimester and were given the grades.]



30. Γιορτή για την Επέτειο της 25ης Μαρτίου 1821 – Celebration for the 25th March 1821 Hellenic Revolution

Την Παρασκευή 22 Μαρτίου το Σχολείο μας γιόρτασε την επέτειο της έναρξης της επανάστασης του 1821. Η γιορτή διοργανώθηκε από τους μαθητές της Γ΄τάξης, οι οποίοι με κείμενα, απαγγελίες και θεατρικά μας ξαναθύμισαν στιγμές από την ελληνική επανάσταση. Στα τραγούδια είχαν τη συνοδεία του δασκάλου τους κ. Κώστα Ιωάννου στην κιθάρα και της μαθήτριας της Ε΄τάξης Γκασδρόγκα Αλεξάνδρας στο αρμόνιο. [On Friday 22nd of March our School celebrated the

anniversary of the starting of the revolution in 1821. The event was organized by the 3rd Class' pupils, who, with texts, dictions and plays, reminded us again moments of the Hellenic Revolution against the Ottoman Turks. In the songs they were accompanied by their teacher mr. Ioannou Konstantinos in guitar and the 5th Class pupil Alexandra Gasdroga in organ.]



31. ο Σχολείο μας παρελαύνει – Our School Parades

Τη Δευτέρα 25 Μαρτίου 2013 το Σχολείο μας συμμετείχε στις εκδηλώσεις εορτασμού για την επέτειο της έναρξης της ελληνικής επανάστασης του 1821. Μετά τον εκκλησιασμό έγινε η καθιερωμένη επιμνημόσυνη δέηση στο χώρο του μνημείου και η κατάθεση στεφανιών και ακολούθησε η μαθητική παρέλαση όλων των σχολείων του Δ.Δ. Πλατυκάμπου. Οι μαθητές και οι μαθήτριες του σχολείου μας-όπως και όλα τα παιδιά-πήραν το χειροκρότημα των παρευρισκομένων για την άψογη εμφάνισή τους. Μπράβο στα παιδιά! [On Monday 25 March 2013 our School participated in the events for the celebration of the outbreak of the Hellenic Revolution in 1821. After the church-going the accustomed memorial prayer was held at the heroes' Monument as well as the depositing of the wreaths on it and then the pupils' parade from all the schools of Platykampos followed. The pupils, boys and girls, of our School - and the other pupils, of course - took the applaud of all the attendants for their faultless appearance. Bravo to the kids!]





32. Ενημέρωση για την Οδική Ασφάλεια

Η Δ΄ και η Ε΄ Τάξεις του Σχολείου μας με τους εκπαιδευτικούς τους κ. Παπακωνσταντίνου Μαρία και κ. Κουτρώτσιο Γεώργιο αντίστοιχα υλοποιούν φέτος ένα πρόγραμμα Κυκλοφοριακής Αγωγής με θέμα: «Μαθαίνω να κυκλοφορώ με ασφάλεια». Στα πλαίσια του προγράμματος αυτού, την Τρίτη 26 Μαρτίου επισκέφτηκαν το Σχολείο μας, μετά από πρόσκλησή μας, δύο αστυνομικοί από το Α. Τ. Περιφέρειας Λάρισας, ο κ. Τριανταφύλλου Στέφανος, Προϊστάμενος του Τμήματος Περιφέρειας Λάρισας και ο κ. Στεργιούλας Ιωάννης, Υπαρχιφύλακας, οι οποίοι έκαναν μία πολύ ωραία παρουσίαση στα παιδιά για το πώς πρέπει να συμπεριφέρονται στο δρόμο σαν πεζοί, σαν συνεπιβάτες στο αυτοκίνητο και σαν οδηγοί ποδηλάτων. Στο τέλος, συνομίλησαν με τα παιδιά και τους μοίρασαν και ενημερωτικό υλικό. Τους ευχαριστούμε θερμά! [The 4th and 5th Classes of our School, with their teachers mrs. Papakonstantinou Maria and mr. Koutrotsios Georgios respectively, this year carry out a programme of Traffic Education, titled: "I learn to move around safely". Within the framework of this programme, on Tuesday 26th of March our was visited, after our invitation, by two policemen from the District Police Department, mr. Triantafyllou Stefanos, the Chief of the Department and mr. Stergioulas Ioannis, vice-sergeant, who made a very nice presentation to the pupils about how they have to behave in the roads as pedestrians, as fellow-passengers in the car and as bike drivers. In the end, they discussed with the children and gave them informative material. We thank them warmly!]





33. Επίσκεψη στα Λαογραφικά Μουσεία Συκουρίου και Ελάτειας – Visit to the Folk Museums of Sykourion and Elateia

Την Τετάρτη 27 Μαρτίου 2013 οι Τάξεις Α΄ και ΣΤ΄ με τις δασκάλες τους κ. Γούτου Έλενα και κ. Ξεσφιγκούλη Δήμητρα αντίστοιχα επισκέφθηκαν τα Λαογραφικά Μουσεία Συκουρίου και Ελάτειας. Η επίσκεψη έγινε στα πλαίσια Εκπαιδευτικού Προγράμματος που εκπονούν από κοινού οι δύο Τάξεις με θέμα: «Η Λαϊκή Παράδοση του Τόπου μου». Στο Μουσείο του Συκουρίου οι μαθητές και οι μαθήτριες ξεναγήθηκαν από τον υπεύθυνο του Μουσείου κ. Πράπα Ιωάννη και είχαν την ευκαιρία να δουν και να ακούσουν πολλά ενδιαφέροντα πράγματα σχετικά με τον τρόπο ζωής σε παλιότερες εποχές και ειδικότερα για το πώς παλιά οι μαθητές και οι μαθήτριες μάθαιναν γράμματα στο σχολείο και πολλά άλλα. Στο Μουσείο της Ελάτειας ξεναγήθηκαν από την κ. Συρμακέζη Δέσποινα και εκεί είδαν και άκουσαν για τα ήθη και τα έθιμα του γάμου, για τα χρηστικά εργαλεία της κουζίνας και γενικά για τον τρόπο ζωής και οργάνωσης μιας παλαιότερης αγροτικής κοινωνίας. Ήταν μία πολύ εποικοδομητική και ενδιαφέρουσα επίσκεψη για όλους τους μαθητές και τις μαθήτριες και το Σχολείο μας ευχαριστεί θερμά τους ξεναγούς κ. Πράπα Ιωάννη και κ. Συρμακέζη Δέσποινα για τις πολύ παραστατικές ξεναγήσεις που προσέφεραν στα παιδιά! [On Wednesday 27th of March 2013 the Classes 1st and 6th with their teachers Mrs. Goutou Elena and Mrs. Xesfingouli Dimitra respectively visited the Folk Museums of Sykourion and Elateia (villages of Larissa District). The visit was made in the framework of an Educational Project that is implemented in common by the two Classes with the theme: "The Folk Tradition of my Region". At the Museum of Sykourion the pupils were guided by the chief of the Museum Mr. Prapas Ioannis and they had the chance to see and hear many interesting things about the way of life in older societies and especially about how in older times the pupils used to learn at school and many others. At the Museum of Elateia they were guided by Mrs. Syrmakezi Despina and there saw and heard about the customs and habits of marriage, the useful tool of the kitchen and in general about the way of life and the organization of an older rural society. It was a very constructive and interesting visit for all the pupils and our School thanks warmly the guides Mr. Prapas Ioannis and Mrs. Syrmakezi Despina for the very vivid guided tours they offered to the children!]





34. Συγγραφέας στο Σχολείο μας – Author at our School

Τη Δευτέρα 8 Απριλίου 2013 είχαμε τη χαρά και την τιμή να υποδεχτούμε στο Σχολείο μας τη συνάδελφο – συνταξιούχο πλέον – δασκάλα και επιτυχημένη συγγραφέα κ. Γιώτα Φώτου. Η επίσκεψη είχε σχέση με το Πρόγραμμα Σχολικών Δραστηριοτήτων με τίτλο: «Διαφορετικότητα – Δεν είμαστε διαφορετικοί, είμαστε ξεχωριστοί!», που εκπονούν φέτος η Β΄ τάξη και το Τμήμα Ένταξης του Σχολείου μας με υπεύθυνες τις δασκάλες κ. Γιαννακοπούλου Φανή και Φακή Βασιλική, αντίστοιχα. Το Πρόγραμμα, όπως το λέει και ο τίτλος του, στοχεύει στην ευαισθητοποίηση των μαθητών ως προς την πολυπολιτισμικότητα, τον σεβασμό της ετερότητας, την καταδίκη του φανατισμού, της μισαλλοδοξίας και του ρατσισμού και την προαγωγή της ανεκτικότητας, του σεβασμού και του ανθρωπισμού. Η συγγραφέας, με αφορμή το βιβλίο της «Ο αόρατος Πολ» το οποίο μελέτησαν τα παιδιά, συζήτησε με τα παιδιά, τα οποία έκαναν πολλές ερωτήσεις για το πώς «φτιάχνεται» ένα βιβλίο, καθώς και για πολλά αλλά ενδιαφέροντα θέματα, στα οποία η κ. Φώτου απάντησε με προθυμία. Το Σχολείο μας εκφράζει τις θερμές ευχαριστίες στην κ. Γιώτα Φώτου για την πολύ εποικοδομητική αυτή συνάντηση! [On Monday 8th of April 2013 we had the gladness and the honour to host at our School our colleage - a pensioner now - and a successful author mrs. Yiota Fotou. The visit was related with the Programme of School Activities, titled: "Otherness - We are not different - We are especial!", which is elaborated by the 2nd Class and the Learning Difficulties Section of our School with the responsibility of their teachers, mrs. Giannakopoulou Fani and mrs. Faki Vasiliki, respectively. The Programme, as its title means, aims at the sensitization of the pupils to multiculturalism, respect to

otherness, condemnation of fanaticism, intolerance and racism and promotion of tolerance, respect and humanism. The author, on the occasion of her book "The Invisible Paul" that was studied by the kids, talked with them and they asked her many questions about how a book is "made", as well as many other interesting issues, which were answered by Mrs. Fotou with willingness. Our School expresses its warm gratitude to Mrs. Yiota Fotou for this very constructive meeting!]



35. Τρέχουμε!!! – We Run!!!

Τρέχουμε!!! Τρέχουμε σε αγώνες!!! Την Τετάρτη 10 Απριλίου 2013 οχτώ μαθητές [4 αγόρια και 4 κορίτσια] της ΣΤ΄ Τάξης, υπό τις οδηγίες του γυμναστή μας κ. Βούκατα Βάιου, έλαβαν μέρος

στους Αγώνες Ανωμάλου Δρόμου Δημοτικών Σχολείων του νομού Λάρισας. Η απόσταση που έτρεξαν ήταν 1000 μέτρα. Και τα πήγαν πολύ καλά για πρώτη φορά! Εκπροσώπησαν επάξια το Σχολείο μας! Συγχαρητήρια παιδιά!!! [We run!!! We run at track and field races!!! On Wednesday 10 of April 2013 eight pupils [4 girls and 4 boys] of the 6th Class, under the guidance of our gymnast mr. Voukatas Vaios, took part in the Larissa Prefecture Primary Schools' Bumpy Road Running Race. The distance they ran was 1000 metres. And they really did very well! They deservedly represented our School! Congratulations kids!!!]



36. Δουλειά στον Σχολικό Κήπο! – Work at the School Garden!

Ο Σχολικός μας Κήπος προχωρά! Χρειάζεται όμως περιποίηση. Η Γ΄ Τάξη με τον δάσκαλό της κ. Ιωάννου Κωνσταντίνο τον περιποιείται τακτικά. Μεγάλωσαν τα μαρούλια, τα κρεμμύδια, ο αρακάς και η ρόκα. Την Παρασκευή 12 Απριλίου 2013 τα παιδιά του Ολοήμερου δοκίμασαν την πρώτη σαλάτα μαρούλι με κρεμμύδι από τον κήπο τους! Τους άρεσε και θα ξαναδοκιμάσουν!

[Our School Garden is progressing! Yet, it needs care. The 3rd Class with their teacher mr. Ioannou Konstantinos look after it from time to time. The lettuces, the onions, the fresh peas and the

rockets have already grown. On Friday 12th of April 2013 the kids of the Daylong Section tasted the first onion-and-lettuce salad from their garden! They liked it and they will taste it again!]



37. Λουλούδια στον Βραχόκηπο – Flowers in the Rockgarden

Είπαμε να κάνουμε τον βραχόκηπό μας πιο όμορφο! Έτσι, αποφασίσαμε να φυτέψουμε μερικά ωραία λουλούδια! Φυτέψαμε πολύχρωμους πανσέδες, που μας χάρισε η δασκάλα του Σχολείου μας κ. Βίκυ Φακή, την οποία ευχαριστούμε πολύ! Το έργο ανέλαβε η Δ΄ Τάξη, της οποίας δημιουργήμα είναι ο βραχόκηπος. [We thought to make our rockgarden nicer! So, we decided to plant some beautiful flowers! We planted multicoloured pansies, which were gifted to us by the

teacher of our School mrs. Viky Faki, whom we thank a lot! The work was taken on by the 4th Class, whose creation the rockgarden is.]



38. Βάφουμε αυγά για το Πάσχα – We Paint Easter Eggs

Την Πέμπτη 25 Απριλίου 2013 οι Τάξεις Δ΄ και Ε΄ με τους εκπαιδευτικούς τους κ. Παπακωνσταντίνου Μαρία και κ. Κουτρώτσιο Γεώργιο συνεργάστηκαν για να βάψουν αυγά για το Πάσχα. Δείτε το αποτέλεσμα! [On Thursday 25th of April 2013 the Classes 4th and 5th with their

teachers Mrs. Papakonstantinou Maria and Mr. Koutrotsios Georgios collaborated in order to paint Easter eggs. See the result!]



39. Η Εφημερίδα μας – Our Newspaper

Κυκλοφόρησε λίγο πριν το Πάσχα το 2ο Φύλλο της Εφημερίδας μας: «Μαθητικές Φωνές», με πλούσια ύλη και πολλά ενδιαφέροντα – πιστεύουμε – θέματα! Δείτε το εξώφυλλό της και ολόκληρη στο υπομενού «Σχολική Εφημερίδα». [The 2nd issue of our newspaper "Pupils' Voices" came out a little before the Easter holidays, with rich material and many interesting - we believe - topics! See the first page and the whole of it at the submenu "School Paper".]

ΜΑΘΗΤΙΚΕΣ ΦΩΝΕΣ- ΦΥΛΛΟ 2ο – ΕΞΩΦΥΛΛΟ



Συνεργατική εφημερίδα των μαθητών και των μαθητριών του 1^{ου} Δημοτικού Σχολείου
Πλατυκάμπου

Περιοδική έκδοση - Ιανουάριος-Απρίλιος 2013 - Φύλλο 2^ο

«... Αυτό που το παιδί κάνει σήμερα από κείνο, αύριο θα είναι ικανό να το κάνει από μόνο του...» (Λαβ Βεγκότσια)



ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!!!



40. Διαχείριση Συναισθημάτων, Θυμός – Emotions' Managing, Anger

Πραγματοποιήθηκε πρόσφατα στο Σχολείο μας βιωματική ημερίδα με προσκεκλημένη τη γλωσσολόγο του Κέντρου Λόγου «Ευ Λέγειν» κ. Μαρούσου Κερασιά. Η ημερίδα οργανώθηκε από τις Τάξεις Α΄ και ΣΤ΄, με τις δασκάλες τους κ. Γούτου Έλενα και κ. Ξεσφιγκούλη Δήμητρα αντίστοιχα, οι οποίες εκπονούν από κοινού Πρόγραμμα Σχολικών Δραστηριοτήτων με θέμα: «Διαχείριση Συναισθημάτων – Θυμός». Ήταν μία πολύ ενδιαφέρουσα βιωματική συνάντηση, κατά την οποία τα παιδιά κατανόησαν μέσα από παιγνιώδεις δραστηριότητες ότι η διαχείριση των συναισθημάτων, η κατανόηση της διαφορετικότητας του άλλου, ο σεβασμός και η ανεκτικότητα μπορούν να κάνουν τις ανθρώπινες σχέσεις καλύτερες! [Recently at our School it was an involving-pupils-in-action seminar that was realized with the Speech Center's "Ef Legein" [that means "Well-Speaking", in ancient Greek] linguist mrs. Marousou Kerasia as our guest.

The seminar was organized by the Classes 1st and 6th, with their teachers Mrs. Goutou Elena and Mrs. Xesfingouli Dimitra respectively, which in common elaborate a School Activities Project titled: «Emotions” Managing – Anger». It was a very interesting interactive meeting, during which pupils comprehended through game-like activities that Emotions” managing, comprehension of otherness, respect and tolerance may make human relations better!]



41. Αγιογράφοι στο Σχολείο μας – Hagiographers at our School

Στα πλαίσια της Ευέλικτης Ζώνης, τα παιδιά της Α΄ Τάξης, με την υπεύθυνη εκπαιδευτικό, την κυρία Γούτου Έλενα, ασχολήθηκαν με ένα μικρό project με θέμα «Τα επαγγέλματα». Το επάγγελμα που ξεχώρισαν τα παιδιά ήταν αυτό του αγιογράφου. Κάλεσαν στην τάξη τους δύο σπουδαίους αγιογράφους του τόπου τους, τους κυρίους Δημήτρη και Βασίλη Τζιμούλη που παρουσίασαν τα μυστικά της αγιογραφίας. Οι αγιογράφοι φιλοτέχνησαν στην τάξη τους την εικόνα του Χριστού παρουσιάζοντας βήμα βήμα την τέχνη της αγιογραφίας. Τα δύο αδέρφια δίδαξαν στα μικρά παιδιά την όμορφη τέχνη της αγιογραφίας, Ο ενθουσιασμός υπήρχε, τα χρώματα, τα χαρτόνια, τα πινέλα βρέθηκαν και το μικρό μας αγιογραφείο ξεκίνησε. Τα φωτοστέφανα, τα ρούχα, οι προπλασμοί, τα σαρκώματα, τα φωτίσματα, τα γραψίματα και οι ψιθυθιές ζωντάνεψαν. Όλα καινούρια για τα παιδιά. Τα παιδιά δημιούργησαν τα δικά τους έργα ακολουθώντας τις οδηγίες των αγιογράφων. Στην εκδήλωση οι μικροί λιλιπούτειοι

προσκάλεσαν τα παιδιά της Δ΄ Τάξης που μαζί με τη δασκάλα τους, την κυρία Παπακωνσταντίνου Μαρία απόλαυσαν αυτή την πρωτόγνωρη εμπειρία. Στο τέλος της παρουσίασης, οι αγιογράφοι χάρισαν την εικόνα που φιλοτέχνησαν στην Α΄ Τάξη. Τους ευχαριστούμε πολύ!!! Αξίζει ακόμα να ευχαριστήσουμε τον κύριο Λάμπρο Κουτσιώρα, δάσκαλο του 9^{ου} Δημοτικού Σχολείου Μενιδίου Αττικής για την επιμέλεια του video που προβλήθηκε στην παρουσίαση. [In the framework of the Flexible Zone, the pupils of the 1st Class with their teacher Mrs. Goutou Elena elaborated a small project titled "the Professions". The profession they sorted out was that of an Hagiographer [the word originates from the Greek Language and means: holy icons painter]. They invited two known hagiographers of their village, Mr. Tzimoulis Dimitris and Mr. Tzimoulis Vasilis, to their classroom, who showed them the secrets of Hagiography. The hagiographers made the icon of Jesus Christ, presenting the art of hagiography step by step. The two brothers taught pupils the nice art of hagiography. The enthusiasm was there, the colours, the paperboards, the brushes were found and our small Hagiography Room started. The haloes, the clothes, the modellings, the lightings, the shades, the lines and the ornaments came to life. Everything was new to the kids. The children created their own works following the instructions of the hagiographers. Also, they invited the 4th Class" pupils, who, with their teacher Mrs. Papakonstantinou Maria, enjoyed this unfamiliar experience. In the end of the presentation the hagiographers gifted the icon they painted to the 1st Class. We thank them a lot!!! It is worth for us to also thank Mr. Koutsioras Lambros, teacher of the 9th Primary School of Menidi of Attica, for the making of the video that was screened during the presentation.]



42. Επισκέπτες από ... ψηλά! – Visitors from ... above!

Την Τετάρτη 22 Μαΐου 2013 μας περίμενε μια έκπληξη στο σχολείο. Στο διάλειμμα, στην άκρη της αυλής κάτω από τα πεύκα, βρήκαμε δυο απρόσμενους επισκέπτες. Δυο μικροί μπούφοι, ανήμποροι ακόμα να πετάξουν, προφανώς έπεσαν από τη φωλιά τους και ...περίμεναν βοήθεια. Μέχρι να τους ανακαλύψουν οι γονείς τους και να τους ξαναπάρουν στη φωλιά, τους είδαμε, τους φωτογραφίσαμε και ... τους προσφέραμε και νεράκι για να μη διψάσουν. Την άλλη μέρα δεν ήταν εκεί. Προφανώς ήρθε η βοήθεια που περίμεναν και επέστρεψαν στη φωλιά τους! [On Wednesday 22nd of May 2013 a surprise awaited us at the School. During the break, in a corner of the yard under the pines, we found two unexpected visitors. Two young owls, unable to fly yet, obviously fell down from their nest and ... they expected help. Till their parents find them and take them back to the nest, we saw them, photographed them and ... offered them some water so as not to be thirsty. Next day they were not there. Apparently, the aid they expected had come and they came back to their nest!]



43. Συμμετοχή σε Σχολικούς Αγώνες Ποδοσφαίρου – Participation in School Football Tournament

Την Πέμπτη 23 Μαΐου 2013 το σχολείο μας συμμετείχε στο σχολικό πρωτάθλημα ποδοσφαίρου του Νομού μας. Πήραμε μέρος με τρεις ομάδες που τις αποτελούσαν αγόρια των τριών μεγάλων τάξεων (Δ΄- Ε΄-ΣΤ΄). Οι ομάδες μας τα κατάφεραν πολύ καλά παίρνοντας τέσσερις(4) νίκες, τρεις(3) ισοπαλίες ενώ έκαναν και δύο(2) ήττες (κι αυτές είναι μέσα στο παιχνίδι !). Μπράβο στα παιδιά!!! [On Thursday 23rd of May 2013 our School took part in the School Football Tournament of our prefecture. We participated with three teams comprised of boys of the three senior classes (4th, 5th and 6th). Our teams did very well, winning four victories, three draws, while had two defeats (they're also in the game). Bravo to the kids!!!]



44. Γνωριμία με Ντόπιες Ποικιλίες Φυτών – Learning about Domestic Varieties of Plants

Τη Δευτέρα 27 Μαΐου 2013 επισκέφτηκε το σχολείο μας η βιοκαλλιεργήτρια, γεωπόνος και οικοτέχνης κ. Μένη Χατζηπαναγιώτου, φέρνοντας μαζί της ντομάτες και μελιτζάνες από σπόρους που παράγει η κ. Λώρια Κουτέ. Η κ. Χατζηπαναγιώτου μίλησε στα παιδιά της Γ', Δ' και Ε' τάξης για την καλλιέργεια των ντόπιων ποικιλιών της ντομάτας και της μελιτζάνας και τους εξήγησε τη διαφορά με τα υβρίδια φυτά αλλά και την ανάγκη να προωθηθεί η καλλιέργεια των πιο αγνών ντόπιων ποικιλιών. Στο τέλος τα παιδιά πήραν φυτά για να τα φυτέψουν στα σπίτια τους και για να κρατήσουν σπόρο (με τη βοήθεια των γονιών τους) για την επόμενη χρονιά με τη διαδικασία που τους υπέδειξε η κ. Χατζηπαναγιώτου. Μερικά από τα φυτά τα φυτέψαμε ήδη στο λαχανόκηπο του σχολείου μας. Ευχαριστούμε πολύ την κ. Χατζηπαναγιώτου για την ωραία της πρωτοβουλία! [On Monday 27th of May 2013 we were visited by Mrs. Meni Chatzipanagiotou, an agriculturist, bio-cultivator and handicraft-artist, who brought with her eggplants and tomatoes from seeds which are generated by Mrs. Loria Koute. Mrs. Meni talked with the kids of 3rd, 4th and 5th Classes about the cultivation of the domestic varieties of tomato and eggplant and explained them the difference between the hybrid plants, as well as about the need for us to promote the cultivation of the purest domestic varieties. In the end, the pupils took plants to plant them in their kitchengardens and to keep the seeds (with their parents' help) for the next year, following the procedure dictated by Mrs. Chatzipanagiotou. Some of the plants were already planted in our school kitchengarden. We much thank Mrs. Chatzipanagiotou for her nice initiative!]



45. Ημερήσια Εκδρομή στη Θεσσαλονίκη – All Day Long Excursion to Thessaloniki

Την Πέμπτη 30 Μαΐου 2013 πραγματοποιήθηκε η ημερήσια εκδρομή του Σχολείου μας στη Θεσσαλονίκη και στο Πλατανόδασος Πιερίας. Στην εκδρομή συμμετείχαν παιδιά όλων των τάξεων και οι γονείς των παιδιών των μικρότερων τάξεων. Αρχικά, στη Θεσσαλονίκη, επισκεφτήκαμε το Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού, όπου μέσα από τις 11 αίθουσές του ήρθαμε σε επαφή με τη Βυζαντινή ιστορία. Στη συνέχεια μεταβήκαμε με τα πόδια στο Λευκό Πύργο,

όπου κατά ομάδες ανεβήκαμε τους έξι ορόφους του και βγαίνοντας στο δώμα που υπάρχει στην κορυφή του απολαύσαμε τη θέα του τοπίου γύρω από τον Πύργο. Έπειτα, μεταβήκαμε στο Πλατανόδασος Πιερίας, λίγα χιλιόμετρα έξω από την Κατερίνη, όπου γευματίσαμε σ' ένα υπέροχο μέρος και τα παιδιά, μετά το φαγητό, απόλαυσαν και το παιχνίδι με τα φουσκωτά και το τραμπολίνο. Στην επιστροφή κάναμε και μία στάση στον Πλαταμώνα και επιστρέψαμε στον Πλατύκαμπο την καθορισμένη ώρα. Ήταν, πράγματι, μια πολύ ωραία εκδρομή που τη χάρηκαν όλοι! [On Thursday 30th of May we went on an excursion to Thessaloniki and Platanodasos of Pieria Prefecture. On this excursion all the Classes took part as well as parents of kids of the lower Classes. Initially, inThessaloniki, we visited the Byzantine Civilisation Museum, where in its 11 rooms we met with the Byzantine History. Afterwards, we walked to the White Tower, where, in teams, we ascended the six floors of it and, reaching the dome on the top of the Tower, we enjoyed the view of the city of Thessaloniki lying around the Tower. Then, our trip continued to the Platanodasos (a forest of sycamore trees), some kilometres out of the city of Katerini. There, in this wonderful place, we all had lunch and the pupils enjoyed playing. En route to Platykampos, we made a break to Platamon (a seaside village) and returned to our village on the preset hour. It really was a very nice excursion which everyone enjoyed!





46. Θεατρική παράσταση στο Δίον Πιερίας – Theatre at Dion of Pieria

Την Παρασκευή 26 Απριλίου 2013 επισκεφθήκαμε το Δίον Πιερίας για να παρακολουθήσουμε την παράσταση «Ιππής» του Αριστοφάνη στο αρχαίο θέατρο του Δίου. Η παράσταση ανέβηκε από τη θεατρική ομάδα «Έξοδος Αιγαίου» και ήταν πολύ καλή. Κατόπιν περιηγηθήκαμε μέσα στην αρχαία Μακεδονική πόλη του Δίου, η οποία είναι εντυπωσιακή. Ήταν μία ωραία εμπειρία για όλους μας! [On Friday 26th of April 2013 we visited Dion of Pieria in order to attend the performance "Ippis" of Aristophanes at the ancient theatre of Dion. The play performed by the theatrical team named "Exodus of Aegean" and was very nice. Then we toured in the ancient Macedonian city of Dion, which is nery impressive. It was a very nice experience for all of us!]





47. Γιορτή Λήξης 2013 – Ending Lessons Celebration 2013

Την Πέμπτη 13 Ιουνίου 2013 πραγματοποιήθηκε η καθιερωμένη γιορτή για τον αποχαιρετισμό της ΣΤ΄τάξης του Σχολείου μας. Η γιορτή φέτος έγινε στην αίθουσα τελετών, εξαιτίας του βροχερού καιρού. Τα παιδιά και η δασκάλα της ΣΤ΄ τάξης, κ. Ξεσφιγκούλη Δήμητρα μάς ετοίμασαν μια πολύ όμορφη γιορτή, ανεβάζοντας το έργο του Αριστοφάνη «Ειρήνη», παρουσία πολλών γονέων. Εμείς ευχόμαστε στα παιδιά καλή συνέχεια στο Γυμνάσιο!!! [On Thursday 13rd of June the annual celebration for the farewell of our 6th Class was realized. The celebration took place indoors, because of the rainy weather. The pupils and their teacher Mrs. Xesfingoyli Dimitra presented us with a very nice celebration, performing the play of the ancient Greek playwright Aristophanes "Iirini" (Peace), in front of many parents. We wish the pupils a good sequence to their life at the Gymnasium (High School)!!!]



